

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I KRALJEVINE BELGIJE O OBAVLJANJU LUKRATIVNIH DELATNOSTI IZVESNIH ČLANOVA PORODICE OSOBLJA DIPLOMATSKIH I KONZULARNIH PREDSTAVNIŠTAVA

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum između Republike Srbije i Kraljevine Belgije o obavljanju lukrativnih delatnosti izvesnih članova porodice osoblja diplomatskih i konzularnih predstavništava, koji je sačinjen 17. februara 2010. godine u Beogradu, u originalu na srpskom, francuskom, holandskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma u originalu na srpskom jeziku glasi:

**SPORAZUM
IZMEĐU
REPUBLIKE SRBIJE
I
KRALJEVINE BELGIJE
O OBAVLJANJU LUKRATIVNIH DELATNOSTI IZVESNIH ČLANOVA
PORODICE OSOBLJA DIPLOMATSKIH I KONZULARNIH
PREDSTAVNIŠTAVA**

REPUBLIKA SRBIJA

I

KRALJEVINA BELGIJA,

U ŽELJI da zaključe sporazum koji bi olakšao obavljanje lukrativnih delatnosti izvesnih članova porodice osoblja diplomatskih misija države imenovanja ili njenih konzularnih predstavništava na teritoriji države prijema.

SPORAZUMELE su se o sledećem:

Član 1.

Oblast primene

1. Na osnovu reciprociteta, sledeće osobe, registrovane kod odeljenja Protokola iz člana 2. stav 1. ovog sporazuma, mogu obavljati lukrativnu delatnost u državi prijema:
 - a) supružnik i neudata i neoženjena izdržavana deca do osamnaest godina života diplomatskog ili konzularnog službenika države imenovanja koji je akreditovan:
 - (i) u državi prijema ili
 - (ii) pri međunarodnim organizacijama koje imaju sedište u državi prijema;
 - b) kao i supružnik nekog drugog člana osoblja predstavništva države imenovanja ili osoblja konzularnog predstavništva iste države.Kao što je utvrđeno članom 1. Bečke konvencije o diplomatskim (1961) i konzularnim (1963) odnosima.
2. Odobrenje za obavljanje lukrativne delatnosti daju organi države prijema shodno važećim zakonskim propisima i pravilima u toj državi i shodno odredbama ovog sporazuma.

3. Ovo odobrenje ne odnosi se na državljane države prijema niti na one koji stalno borave na njenoj teritoriji.
4. Osim u onim slučajevima kada država prijema ne odluči drugačije, odobrenje neće biti dato onim korisnicima koji su, po prihvatanju plaćenog posla, prestali da budu članovi domaćinstva osoba iz stava 1. ovog člana.
5. Odobrenje ostaje na snazi za vreme dok se osobe iz stava 1. ovog člana nalaze na radu u diplomatskom ili konzularnom predstavništvu države imenovanja na teritoriji države prijema, sve do isteka tog perioda (ili nekog drugog prihvatljivog roka nakon toga).
6. Država prijema može u svakom trenutku da odbije da izda ili da povuče odobrenje za bavljenje lukrativnom delatnošću ako član porodice osoblja diplomatsko konzularnog predstavništva ne poštuje zakone države prijema.

Član 2.

Procedure

1. Svaki zahtev za dobijanje odobrenja za obavljanje lukrativne delatnosti šalje, u ime korisnika, ambasada države imenovanja Diplomatskom protokolu Ministarstva spoljnih poslova Republike Srbije, odnosno Odeljenju za protokol Savezne belgijske javne uprave za spoljne poslove, spoljnu trgovinu i razvojnu saradnju, zavisno od slučaja.

Posle provere da li osobu izdržava službenik obuhvaćen oblašću primene iz člana 1, stav 1. ovog sporazuma i nakon razmatranja zvaničnog zahteva, ambasadu države imenovanja će obavestiti vlada države prijema da izdržavana osoba može da obavlja lukrativnu delatnost.
2. Važeće procedure se sprovode tako da korisnik dozvole može da započne lukrativnu delatnost u najkraćem mogućem roku. Primeniće se svi najpovoljniji uslovi u pogledu radnih dozvola i drugih odgovarajućih formalnosti.
3. Odobrenje za obavljanje neke lukrativne delatnosti ne podrazumeva da je njen korisnik oslobođen od ispunjavanja uobičajenih ili propisanih uslova vezanih za lične podatke, stručna znanja ili druge sposobnosti, o čemu zainteresovani mora da pruži dokaz da bi vršio svoju plaćenu delatnost.

Član 3.

Privilegije i imuniteti u oblasti građanskog i upravnog prava

U slučaju da korisnik odobrenja za obavljanje lukrativne delatnosti uživa imunitet od građanskog i upravnog sudstva u državi prijema, na osnovu odredaba bečkih konvencija o diplomatskim i konzularnim odnosima ili bilo kog drugog važećeg međunarodnog instrumenta, ovaj imunitet se ne primenjuje na akte koji proističu iz obavljanja lukrativne delatnosti a ulaze u oblast primene građanskog ili upravnog prava države prijema. Država imenovanja će se odreći imuniteta od izvršenja svake sudske presude donete u vezi sa takvim aktima.

Član 4.

Imunitet od krivičnog gonjenja

U slučaju da korisnik odobrenja za obavljanje lukrativne delatnosti uživa sudski imunitet u krivičnom pravu u državi prijema, shodno odredbama pomenutih bečkih konvencija ili bilo kog drugog međunarodnog instrumenta:

- a) država imenovanja se odriče sudskog krivičnog imuniteta koji uživa korisnik odobrenja u odnosu na državu prijema za svako činjenje ili nečinjenje koje proizilazi iz obavljanja lukrativne delatnosti, osim u izuzetnim slučajevima kada država imenovanja proceni da bi ova mera mogla biti suprotna njenim interesima;
- b) ovakvo odricanje od sudskog krivičnog imuniteta neće se smatrati kao da se proširuje na imunitet za izvršenje sudske presude, za odricanje od tog imuniteta treba podneti poseban zahtev. U slučaju jednog takvog posebnog zahteva, država imenovanja će zahtev države prijema uzeti u ozbiljno razmatranje.

Član 5.

Poreski sistem i sistem socijalne zaštite

Shodno odredbama pomenutih bečkih konvencija ili na osnovu bilo kog drugog važećeg međunarodnog instrumenta, korisnici odobrenja za obavljanje lukrativne delatnosti potpadaju pod poreski sistem i sistem socijalne zaštite države prijema za sve što se odnosi na obavljanje te delatnosti u toj državi.

Član 6.

Trajanje i raskid

Ovaj sporazum važiće neograničeno, svaka od strana može da ga raskine u bilo kom trenutku pismenim obaveštenjem upućenim šest meseci unapred drugoj strani.

Član 7.

Stupanje na snagu

Ovaj sporazum će stupiti na snagu prvog dana drugog meseca po razmeni poslednjeg obaveštenja o ispunjenju neophodnih ustavnih i zakonskih procedura.

U POTVRDU ČEGA su dole potpisani predstavnici, propisno za to ovlašćeni od svojih vlada, potpisali ovaj sporazum.

SAČINJENO u Beogradu, na dan 17. februar 2010 godine, u dva originalna primerka, svaki na srpskom, francuskom, holandskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi podjednako verodostojni. U slučaju razlike u tumačenju merodavan je tekst na engleskom jeziku.

ZA REPUBLIKU SRBIJU:

Mirko CVETKOVIĆ, s.r.
Predsednik Vlade

ZA KRALJEVINU BELGIJU:

Iv LETERM, s.r.
Premijer

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.